

**Használati
utasítás**

MFW 68660

MFW68660



4 242002 772332

Gratulálunk a BOSCH-tól vásárolt új készülékéhez. Ön egy modern, kiváló minőségű háztartási gépet választott. Ha további információkat szeretne kapni termékeinkről, kérjük, látogasson el online oldalainkra.

Tartalomjegyzék

Az Ön biztonsága érdekében.....	2
Biztonsági felszerelés.....	4
A készülék leírása.....	4
Túlterhelés elleni védelem.....	4
Szolgáltatás.....	4
Tisztítás és ápolás.....	7
Segítség a meghibásodások esetében.....	7
Receptek és tippek.....	8
Eltávolítási utasítások.....	9
Jótállási feltételek.....	9

Az Ön biztonsága érdekében

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, hogy a készülékre vonatkozó fontos biztonsági és használati utasításokat megkaphassa.

A készülék helyes használatára vonatkozó utasítások be nem tartása kizárja a gyártó felelősségét az ebből az esetekből eredő károk miatt.

Ezt a készüléket háztartási vagy hasonló környezetben szokásos mennyiségek kezelésére tervezték, nem kereskedelmi használatra. A háztartásszerű felhasználás magában foglalja például az üzletek, irodák, gazdaságok és egyéb kereskedelmi létesítmények alkalmazottainak konyhájában történő használatot, valamint a vendégházakban, kisebb szállodákban és hasonló szálláshelyeken a vendégek általi használatot. A készüléket csak a háztartásban szokásos mennyiségek feldolgozására és időtartamokban használja.

Ez a készülék alkalmas nyers és főtt hús, szalonna, baromfi és hal aprítására és keverésére. A feldolgozott élelmiszer nem tartalmazhat kemény részeket (pl. csontokat). A gyártó által engedélyezett tartozékok használata esetén más felhasználási módok is lehetségesek. A készüléket nem szabad más tárgyak vagy anyagok feldolgozására használni.

A készüléket csak az eredeti tartozékokkal együtt használja. Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket harmadik személynek adja át, kérjük, adja át a használati útmutatót is.

A Általános biztonsági utasítások

Áramütés veszélye

Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják.

Tartsa a készüléket és a tápkábelt biztonságos távolságban a gyermekektől.

A készülékeket használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve nem megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem j á t s z h a t n a k a készülékkel.

A készüléket csak a típus táblán szereplő információknak megfelelően csatlakoztassa és üzemeltesse. Kizárólag zárt helyiségekben való használatra alkalmas. Csak akkor használja a készüléket, ha sem a tápkábel, sem a készülék nem mutatja a sérülés nyomait.

Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nem használja, vagy ha össze-, szétahajtogatja vagy tisztítja.

Ne húzza a tápkábelt éles tárgyak vagy forró felületek fölé. Ha a készülék tápkábele megsérül, azt biztonsági okokból a gyártónak vagy annak ügyfélszolgálatának vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie. A készülék javítását kizárólag az ügyfélszolgálatunkkal végeztesse el.

A A készülékre vonatkozó biztonsági utasítások

Sérülésveszély

Áramütés veszélye

Soha ne merítse a készüléket folyadékba, és ne mossa el a mosogatógépben. Ne használjon gőztisztítót. Csak akkor csatlakoztassa a hálózati csatlakozót, ha a készülékkel való munkavégzéshez szükséges összes előkészületet elvégezte. Áramszünet után a készülék bekapcsoláskor újraindul. Tisztítás előtt húzza ki a hálózati dugót. Csak akkor csatlakoztasson/szedjen ki tartozékokat, ha a meghajtó nyugalomban van, és a hálózati csatlakozót kihúzta. Soha ne szerelje/szerelje le a tartozékokat az alapkészülékre.

Az éles pengék / forgó meghajtás okozta sérülésveszély

Ne érintse meg a forgó

alkatrészeket. Ne érintse meg a

töltőnyílást.

Mindig használjon tömörítő szerszámot a nyomáshoz.

Éles kés okozta sérülésveszély

Ne érintse meg az éles kést és a vágó- és szeletelőbetét éleit. Ne

érintse meg a szeletelő és vágóbetéteket működés közben.

Figyelem!

Soha ne használja egyszerre a Be/Ki gombot. és a hátramenet gombot.

Várja meg, amíg a meghajtó teljesen nyugalomba kerül, mielőtt bármilyen más gombot megnyomna. A készülék károsodásának veszélye fennáll.

Biztonsági berendezések

Túlterheléses biztosíték (hővédő kapcsoló)

Automatikusan kikapcsolja a motort működés közben, ha a túlterhelésvédelem aktiválódik. Lehetősége oka lehet a nagy mennyiségű élelmiszer egyidejű feldolgozása vagy a csontok általi eltömődés.

A biztonsági rendszer aktiválásakor

követendő eljárást lásd a

"H i b a e l h á r í t á s " című fejezetben.

Készülék leírása

A felhasználói kézikönyv ismerteti a különböző modelleket, lásd még a modell áttekintését (K ábra).

Kérjük, nyissa ki a képeket tartalmazó oldalakat. A ábra

- 1 Húsdaráló
- 2 Hajtómű
- 3 Húsdaráló tartozék
- 4 Töltőtál
Műanyag vagy rozsdamentes acél *
- 5 Tömörítő
- 6 Fedél a fűvóhoz
- 7 Biztonsági gomb
- 8 Fogantyú
- 9 Tárolórekesz betéttel
- 10 Tárolórekesz fedél
- 11 Jelzőlámpa
- 12 Visszafordító gomb
- 13 Be/Ki gomb.
- 14 Védő termikus kapcsoló
- 15 Kábeltárolás

Húsdaráló tartozék

- 16 Tok
- 17 Csiga
- 18 Kés
- 19 Perforált lemez
 - a) durva, lyukátmérő 8 mm
 - b) finom, lyukátmérő 3 mm *
 - c) finom, lyukátmérő 3,8 mm *
 - d) közepes, lyukátmérő 4,8 mm *
- 20 Csavargyűrű

Kolbászöltő tartozék

- 21 Szivacsok
- 22 Hordozógyűrű

Kebbe tartozékok

- 23 Shaper
- 24 Kúp alakú gyűrű

Gyümölcsajtoló tartozék *

- 25 Köpeny
- 26 Csiga
- 27 Betét
 - a) Finom
 - b) Durva
- 28 Szűrőtartó
- 29 Kiürítő tölcser
- 30 Csavargyűrű
- 31 Kifolyócső a préselés utáni maradékok számára

Kör alakú kiegészítők *

- 32 Köpeny
- 33 Tömörítő
- 34 Cserélhető betétek
 - a) szeletelőbetét
 - b) Körbetét, durva
 - c) Körbetét, finom
 - d) rácsbetét

* Modell szerint

Túlterhelés elleni védelem

Annak érdekében, hogy a húsdaráló túlterhelésénél ne keletkezzen nagyobb kár a készülékben, a húsdarálón van egy bevágás (a kívánt töréspont). Túlterhelés esetén a húsdaráló ezen a ponton törik el. A penge azonban bármikor kicserélhető. Egyébként a kívánt töréspontú cserealkatrészek nem tartoznak a garanciális részek közé.

Ezek a pótalkatrészek megvásárolhatók ügyfélszolgálatunkon (rendelési szám: 753348).

Szolgáltatás



Sérülésveszély!

Csak akkor csatlakoztassa a hálózati csatlakozót, ha a készülékkel való munkavégzéshez szükséges összes előkészület elvégzte.

- Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat, lásd "Tisztítás és ápolás".

B ábra

- Tárolja a perforált lemezeket a rekeszben.
- Helyezze a kolbásztöltő tartozék egyes részeit és a Kebbe tartozék egyes részeit a habosítóba, és zárja le a fedéllel.

A húsdaráló tartozék felszerelése

C ábra

- Vegye ki a kívánt lyukátmérőjű perforált lemezt a tárolórekeszből.
- Helyezze a csigát a házba.
- Tegye a kést a csigára.
A pengéknek a pengén lévő lyuk felé kell mutatniuk.
- Illessze a kívánt lyukátmérőjű perforált tárcsát a csigára. **A lyukacsos tárcsán lévő kivágásnak illeszkednie kell a házban lévő kiemelkedéshez.**
- Csavarja be a csavargyűrűt a z ó r a m u t a t ó j á r á s á v a l m e g e g y e z ő i r á n y b a n . Ne húzza meg túl erősen a csavargyűrűt.
- A szétszerelés fordított sorrendben történik.

Előkészítés:

- Nyers és főtt hús, szalonna, baromfi és hal feldolgozása.
- Ne vágjon csontokat!
- Keverje meg kétszer a húst a tartárhoz.

A kolbásztöltő tartozék beszerelése

Figyelmeztetés:

A húsdaráló tartozék részei használatosak (perforált penge és kés nélkül).

D ábra

- Vegye ki a fúvókát (A) és a tartógyűrűt (D) a fúvókából.
- Helyezze a csigát a házba.
- Helyezze a fúvókát a csavargyűrűbe.
- Helyezze az orrgyűrűt a csigára, és tartsa. **A hordozógyűrűn lévő kivágásnak találkoznia kell a házban lévő kiemelkedéssel.**
- Csavarja a csavargyűrűt a fúvókával együtt az ó r a m u t a t ó j á r á s á v a l m e g e g y e z ő i r á n y b a n . Ne húzza meg túl erősen a csavargyűrűt.
- A szétszerelés fordított sorrendben történik.

Használat:

A mesterséges és természetes bél

A Kebbe tartozék beszerelése

Figyelmeztetés:

A húsdaráló tartozék részei használatosak (perforált penge és kés nélkül).

E ábra

- Vegye ki a tömörítőt (B) és a kúpgyűrűt (C) a tömörítőből.
- Helyezze a csigát a házba.
- Tegye fel a formázókat és a csavargyűrűt.
- Helyezze a kúpgyűrűt a csigára, és tartsa. **A kúpgyűrűn lévő k i v á g á s n a k találkoznia kell a házban lévő kiemelkedéssel.**
- Csavarja fel a csavargyűrűt az óramutató járásával megegyező irányban. Ne húzza meg túl erősen a csavargyűrűt.
- A szétszerelés fordított sorrendben történik.

Használat:

A tésztacsövek formázásához.

Munka a készülékkel

F ábra

- Helyezze a készüléket egy sima és tiszta munkalapra.
- Vegye ki a tápkábelt a kábelrekeszből, és húzza ki a kívánt hosszúságúra.
- Helyezze a teljesen összeszerelt húsdaráló tartozékot a meghajtóra, enyhén jobbra dőlve.
- Fordítsa felfelé a húsdaráló tartozékot, amíg be nem kattann a helyére.
- Húzza meg a húsdaráló tartozék csavargyűrűjét.
- Illessze be a töltőtálcát.
- Helyezze be a tömítőelemet a töltőnyílásba.
- Helyezzen egy tálat vagy tányért a lefolyónyílás alá.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
- Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb segítségével.
- Helyezze a feldolgozandó ételt a töltőtálba.
- A toláshoz csak tömörítőt használjon.



Sérülésveszély!

Csak akkor csatlakoztassa/levége a tartozékot, ha a hajtás nyugalmi állapotban van, és a hálózati csatlakozót kihúzza. Ne érintse meg a töltőnyílást. Mindig a tömörítővel tolja.

Felhasználási tájékoztató:

Ha a feldolgozott élelmiszer beszorul a csigába: a hátrameneti gombbal oldja ki.

1. Kapcsolja ki a készüléket a Be/Ki gomb segítségével.
2. Várja meg, amíg a motor megáll.
3. Nyomja meg röviden a hátrameneti gombot.
4. Várja meg, amíg a motor megáll.
5. Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb segítségével.

Munka után:

- Kapcsolja ki a készüléket a Be/Ki gomb segítségével.
- Húzza ki a hálózati dugót.
- Vegye ki a csomagolót.
- Vegye ki a töltőtálcát.
- Vegye ki a húsdaráló tartozékát. Ehhez fordítsa a tartozékot jobbra, miközben megnyomja a kioldógombot, és vegye le.
- Vegye ki a húsdaráló tartozékát.
- Tisztítson meg minden alkatrészt, lásd "Tisztítás és ápolás".

Gyümölcsprés tartozék

(csak egyes modelleknek)

Bogyós gyümölcsök, paradicsom, alma, körte vagy csipkebogyó préselése gyümölcslébe/zúzalékba. A szitatetét kiválasztása meghatározza a lé péptartalmát. Ne préseljen olyan gyümölcsöket, amelyeknek a mag átmérője hasonló a gyümölcspréselő tartozék szitatetétének lyukátmérőjéhez (pl. málna).



Sérülésveszély!

Csak akkor csatlakoztassa/vegye le a tartozékot, ha a hajtás nyugalomban van, és a hálózati csatlakozót kihúzta. Ne érintse meg a töltőnyílást. Mindig a tömörítővel tolja.

Figyelem!

Ne dolgozzon fel fagyasztott gyümölcsöt vagy zöldséget. Távolítsa el a magokat (cseresznye, szilva, sárgabarack...).

G ábra

- Helyezze a csigát a házba.
- Helyezze a szitatetét a szitatartóba. Nyomja a szitatetét teljesen befelé.
- Helyezze be a szűrőtartót a csavargyűrűbe.
- Csavarja a csavargyűrűt a szűrőtartóval együtt az óramutató járásával megegyező irányba. **A szűrőtartó kiemelkedésének bele kell illeszkednie a házban lévő kivágásba.** Ne húzza meg túl erősen a csavargyűrűt.
- Csavarja a présmaradék fúvókát a szitatartóba.
- Helyezze a leeresztő tölcserő a szitatartóra, és hagyja, hogy belesüllyedjen.
- Helyezze a teljesen összeszerelt gyümölcsprés-felszerelést a meghajtóra, enyhén jobbra dőlve.
- Fordítsa felfelé a gyümölcsprés tartozékot, amíg be nem kattan a helyére.
- Húzza meg a csavargyűrűt a gyümölcsprés tartozékán.
- Illessze be a töltőtálcát.
- Helyezzen egy megfelelő edényt a gyümölcslé kivezető nyílás alá.
- Helyezzen egy tálat vagy tányért a présmaradék kifolyónyílása alá.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
- Helyezze a feldolgozandó ételt a töltőtálba.
- Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb segítségével.
- Nyomkodja meg az ételt egy mozsárral. Ne gyakoroljon rá túl nagy nyomást! A szitatetét megsérülhet.

Felhasználási tájékoztató:

- A préselés után először engedje ki a maradék fúvókát, hogy a maradék (szilárd részek) még nedves állapotban kifolyjanak.
- Ezután lassan zárja le a maradékfúvókát, amíg a lé és a maradék a kívánt formában kijön.

Munka után:

- Kapcsolja ki a készüléket a Be/Ki gomb segítségével.
- Húzza ki a hálózati dugót.
- Vegye ki a csomagolót.
- Vegye ki a töltőtálcát.
- Vegye ki a gyümölcspréselőt. Ehhez fordítsa a tartozékot jobbra, miközben megnyomja a kioldógombot, és vegye le.
- Vegye ki a gyümölcspréselőt. Fordított sorrendben szerelje szét.
- Tisztítson meg minden alkatrészt, lásd "Tisztítás és ápolás".

Kör alakú daráló betétek

(csak egyes modelleknél)

Sajt, gyümölcsök, zöldségek, diófélék, mandula, száraz kenyér és zsemle, csokoládé és más kemény élelmiszerek szeleteléséhez és vágásához.



Sérülésveszély!

Csak akkor csatlakoztassa/vegye le a tartozékot, ha a hajtás nyugodalomban van, és a hálózati csatlakozót kihúzza. Ne érintse meg a szeletelő- és aprítóbetéteket és pengéjét és éleit. Ne érintse meg a töltőnyílást. Toláshoz mindig használjon taposóbetéteket.

H ábra

- Helyezze be a kívánt betéteket a vágófelszerelés burkolatába. A betét rögzítése a készülék indításakor automatikusan történik.
- Helyezze a vágófelszerelést a meghajtóra, enyhén jobbra dőlve.
- Csavarja a vágófelszerelést felfelé, amíg be nem kattannak a helyére.
- Helyezzen egy tálat vagy tányért a lefolyónylás alá.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
- Helyezze a feldolgozandó ételt a töltőnyílásba.
- Helyezze be és tartsa a csomagolót.

Figyelmeztetés:

A préselő csak egy irányba telepíthető. Figyeljen a görbe helyzetére!

- Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb segítségével.
- Nyomkodja meg az ételt egy mozsárral. Ne gyakoroljon túl nagy nyomást!

Munka után:

- Kapcsolja ki a készüléket a Be/Ki gomb segítségével.
- Húzza ki a hálózati dugót.
- Vegye ki a csomagolót.
- Távolítsa el a vágófelszerelést. Ehhez fordítsa a tartozékot jobbra, miközben megnyomja a kioldógombot, és vegye le.
- Távolítsa el a vágófelszerelést.
- Tisztítsa meg minden alkatrészt, lásd "Tisztítás és ápolás".

Tisztítás és ápolás



Fontos értesítés

A készülék nem igényel karbantartást. A gondos tisztítás megővja a készüléket a károsodástól és fenntartja a működését.



Á r a m ü t é s veszélye!

Soha ne merítse a készüléket folyadékba, és ne mossa el a mosogatógépben. Tisztítás előtt húzza ki a hálózati dugót!

Figyelem!

Ne használjon súroló hatású tisztítószerkeket.

A felület megsérülhet. Ne mossa az alumínium alkatrészeket (a húsdaráló tartozék háza, csigája és csavargyűrűje) mosogatógépben.

Idővel ártalmatlan elszíneződések jelenhetnek meg.

A készülék tisztítása

- Húzza ki a hálózati dugót.
- Törölje át a készüléket nedves ruhával. Szükség szerint használjon egy kevés tisztítószeret.

A tartozékok tisztítása

- Kézzel mossa el a húsdaráló tartozék házát, csigáját és csavargyűrűjét.
- A fém alkatrészeket azonnal törölje szárazra, és kezelje őket néhány csepp étolajjal a korrózió megelőzése érdekében.
- Az egyes alkatrészek tisztításának áttekintését lásd a J. ábrán.

Segítség a rendellenességek során

Glitch

A készülék leáll, de nem kapcsol ki.

Ok

A készülék túlterhelt, pl. a húsdaráló eltömődött.

Eljárás

- Kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a készülék nyugalomba kerül.
- Nyomja meg a hátrameneti gombot a zár feloldásához.

- Várja meg, amíg a meghajtó megáll.
- Kapcsolja be újra a készüléket.

Glitch

A készülék működés közben kikapcsol.

Ok

A készülék túlterhelt. A túlterhelési biztosíték kioldott.

Eljárás

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Húzza ki a hálózati dugót.
- Hagyja a készüléket körülbelül 60 percig hűlni.
- Emelje fel a készüléket, és nyomja meg a készülék alján lévő hővédő kapcsolót (A. ábra, 14. ábra).
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
- Kapcsolja be újra a készüléket.



Fontos értesítés

Ha a hiba nem javítható, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Receptek és tippek

Húsdaráló tartozék Perforált tárcsa, finom, 3 mm/3,8 mm: főtt csirke, sertés, marha, főtt máj, főtt hal levesekhez; nyers sertés- és marhahús fasírtához; nyers máj, hús és zsír kolbászhoz; sertéshús szárazkolbászhoz.

Perforált tárcsa, közepes, 4,8 mm: sertés- és marhahús pástétomhoz és szalámihoz;

Perforált lemez, vastag, 8 mm: sült sertéshús a gulyásleveshez; maradék (sült, kolbász, ...) a savanyúsághoz.

Uborka gombóc

CNFW5 típusú húsdaráló 8 mm-es lyukacsos tárcsával 300 g friss fehér kenyér 40 g vaj vagy margarin 200 ml tej 2 tojás 1 evőkanál finomra vágott hagyma petrezselyem, só egy kis liszt

CNFW6, 7, 8 típusú húsdaráló 4,8 mm-es perforált tárcsa használata

300 g friss fehér kenyér
40 g vaj vagy margarin 200 ml tej
2 tojás
1 evőkanál finomra vágott hagyma petrezselyem, só egy kis liszt

Az összetevők előkészítése

- A fehér kenyeret húsdarálóval (CNFW5, 6, 7 típusú) kb. 1 percig, illetve (CNFW8 típusú) kb. ½ percig darálja.
- Adjuk hozzá az apróra vágott hagymát, a petrezselymet és a vajat, majd keverjük össze.
- A tojásokat a tejjel és a sóval felverjük, majd a zsemle keverékéhez keverjük.
- Hagyjuk a tésztát néhány percig pihenni. Ezután még egyszer átgúnyjuk.
- A gombócok formázása előtt jól nedvesítse meg a kezét. Forgassa meg a gombócot lisztben.
- Tegye a gombócot forrásban lévő vízbe, és hagyja, hogy kb. 20 p e r c i g elkészüljön. Ne forraljuk fel a gombócot!

Kolbásztöltő tartozék

- A természetes belet feldolgozás előtt áztassa langyos vízben körülbelül 10 percig.
- Ne zsúfolja túl a kolbászokat, mert szétpukkadhatnak, amikor megsülnek.
- Lehetőség van burkolat nélküli fűvóka használatára is! Csomagolja be a kolbászmasszát, majd süsse ki.

Kebbe melléklet

Hússal töltött tésztazacskók receptje:

500 g bárányhús, csikokra vágva
500 g bulgur- búzadara, megmosva és lecsepegtetve 1 kis hagyma, apróra vágva

- A bárányt és a búzát felváltva forgassa át a h ú s d a r á l ó tartozék finom lyukacsos tárcsáján.
- A tésztát jól összekeverjük, belekeverjük a hagymát.
- Még kétszer nyomja át a keveréket a húsdaráló tartozékán.

Töltelék:

400 g bárányhús, csíkokra vágva
közepes hagyma, apróra vágva
1 evőkanál olaj
1 evőkanál liszt
2 teáskanál szegőfűbors, só és
bors

- A bárányhúst átpörgeti a húsdaráló tartozék finom lyukacsos tárcsáján.
- Pirítsuk a hagymát aranybarnára.
- Adjuk hozzá a bárányhúst, és főzzük át.
- Adjuk hozzá a többi hozzávalót.
- Hagyjuk az egészet 1-2 percig párolódni.
- Öntse le a felesleges zsiradékot.
- Hagyja kihűlni a töltelékét.

Kebbe elkészítése:

- Keverje össze a tésztatáskákhoz a Kebbe tartozékkal.
- Válasszon le egy 7,5 cm hosszú darabot az üreges tésztacsíkból.
- Nyomja meg az egyik zacskó egyik végét.
- Nyomjon a töltelékéből egy keveset a lyukba, és nyomja bele a tésztazacskó másik végét a lyukba.
- Az olajat felforrósítjuk (kb. 180 °C), és a tésztatáskákat kb. 6 perc alatt aranybarnára sütjük.

Kör alakú szeletelő kellékek

Szeletelőbetét

hagyma, káposzta, alma, sárgarépa esetében

Kör alakú szeletelő, durva

diófélék, csokoládé, sajt, kemény kenyér/zsemlemorzsa esetén

Kör alakú szeletelő, finom

diófélékhez, csokoládéhoz, sajtjához

Rácsbetét

burgonyához, parmezán sajt

Utasítások a likvidációhoz



Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően van címkézve.
- WEEE).

Az irányelv az Európai Unió egész területén alkalmazandó keretet hoz létre a régi készülékek visszavételére és újrafeldolgozására.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről érdeklődjön a szakkereskedőnél vagy a városi önkormányzatnál.

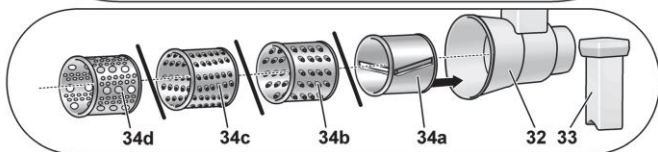
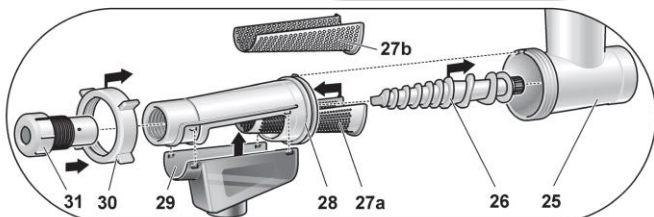
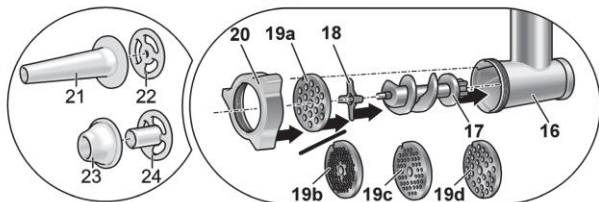
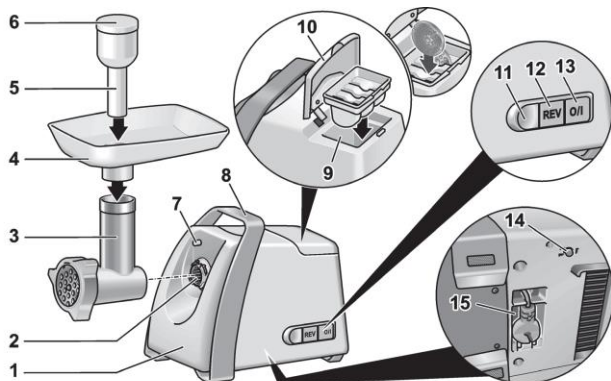
Jótállás feltételek

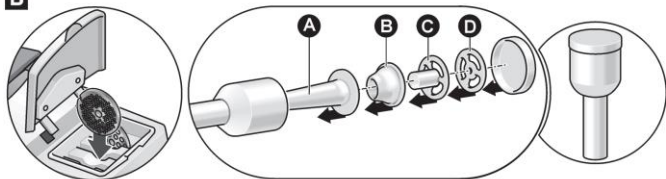
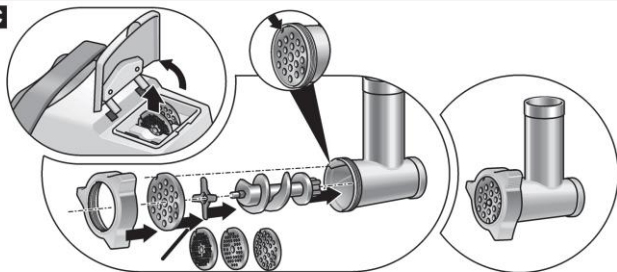
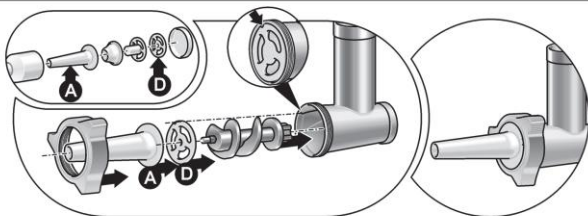
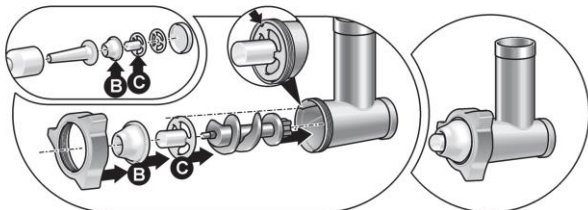
Erre a készülékre a készülék vásárlása szerinti országban a márkakereskedésünk által kiadott garanciális feltételek vonatkoznak. A foga sz t ó a garanciát egy hivatalos szervizközpontban vagy közvetlenül a készülék vásárlása szerinti üzletben igényelheti. A Magyar Köztársaságra vonatkozó jótállási feltételek és címek a jelen kézikönyv utolsó oldalain találhatók. Ezen kívül a jótállási feltételek az interneten is megtalálhatók a megadott webcímen. A garanciális szolgáltatás igénybevételéhez a vásárlást igazoló bizonylatot kell bemutatni.

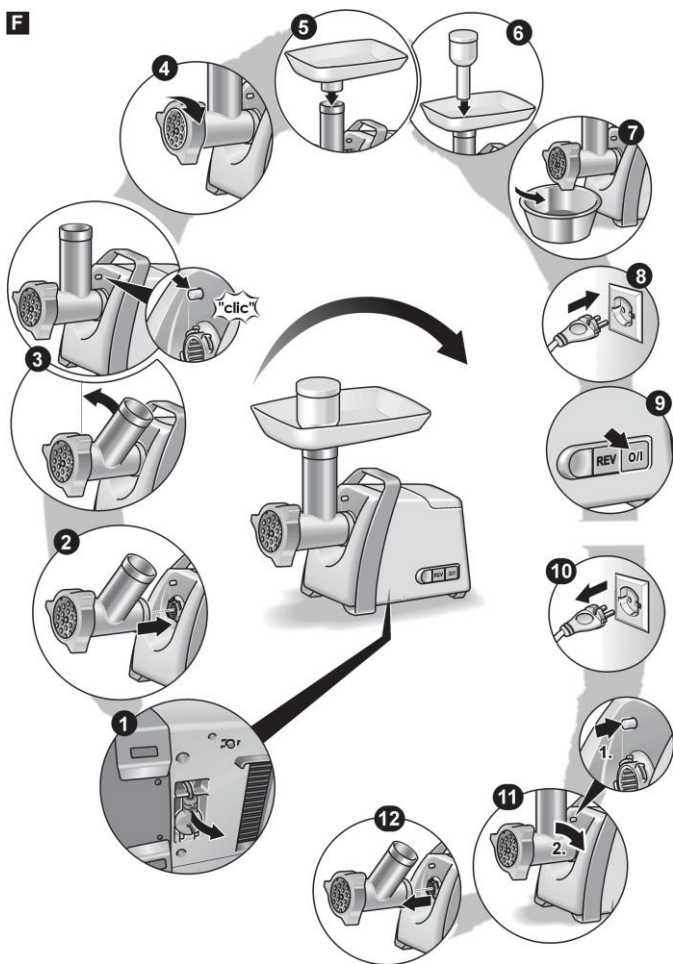
A változtatásokat fenntartjuk.

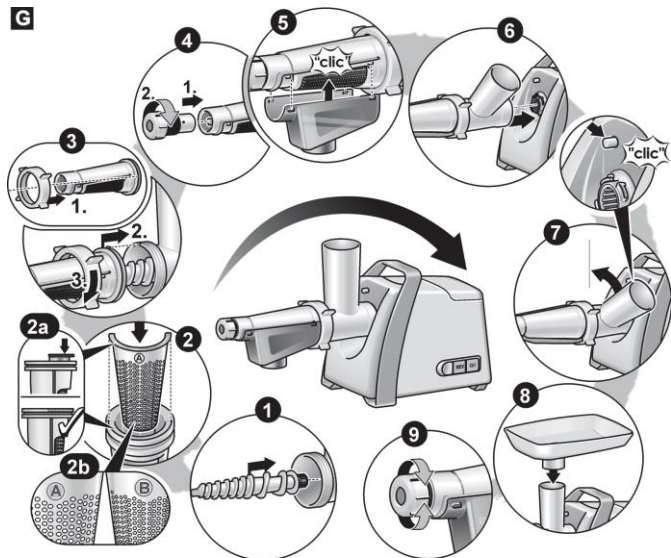
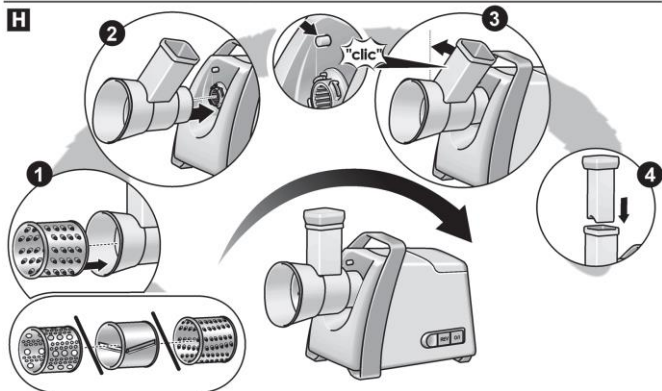
A készülék bejelentett zajkibocsátási értéke 63 dB(A), amely az 1pW referencia-hangteljesítményhez viszonyított Lwa súlyozott hangteljesítményszint.

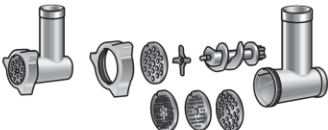
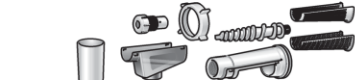
A technikai változtatások, a tipográfiai hibák és az illusztrációk eltérései előzetes értesítés nélkül változhatnak. A legfrissebb utasításokért kérjük, látogasson el a www.bosch-home.com/cz weboldalra.

A

B**C****D****E**

F

G**H**

J			
	✓	⚠ X	⚠ X
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	X
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	X
	✓	✓	✓
	✓	✓	X

K

	MFW45020	MFW66020	MFW67440	MFW68640	MFW68660	
	✓	✓	✓	✓	✓	
	✓	✓	✓			
				✓	✓	
	✓	✓	✓	✓	✓	
 3,8 mm 8 mm 3 mm 4,8 mm 8 mm	✓					
	✓	✓	✓	✓	✓	
	✓	✓	✓	✓	✓	
			✓	✓	✓	
				✓	✓	
			✓	✓	✓	
					✓	
					✓	

Jótállási feltételek

BSH háztartási gépek s.r.o.

1. Garancia

A módosított Polgári Törvénykönyvről szóló 89/2012. sz. törvény 2113. és azt követő paragrafusai értelmében a termékre **24 hónap minőségi garancia** (a továbbiakban: **garancia**) vonatkozik, amely általában a terméknek a vásárlóhoz történő átadásától kezdődik. Ha hosszabb jótállásban állapodtak meg, erre külön szabályok vonatkoznak.

A 24 hónapos garancia csak a fogyasztónak jár, és csak a **normál háztartási használatra szánt** termékre. Üzleti vásárló vagy más jogi személy számára 24 hónapos garancia jár, feltéve, hogy a vásárlás nem kapcsolódik üzleti tevékenységhez (pl. mosoda, szálláshely-szolgáltatás, étterem stb.), a használat hasonló a háztartási használatéhoz, és a termék nem bizonyíthatóan túlterhelt (halmozott); ellenkező esetben 6 hónapos garancia jár. A BSH Háztartási Készülékek Kft. fenntartja a jogot a garancia 6 hónapon túli korlátozására, ha kiderül, hogy a készüléket nem a fenti feltételeknek megfelelően üzemeltették.

2. Vásárlási dokumentum és jótállási dokumentum

A vásárló jogainak alapvető bizonyítéka a **vásárlási dokumentum** (nyugta, számla, lízingszerződés stb.). Ha az eladáskor kiállítottak egy **jótállási dokumentumot**, akkor az a termék részét képezi, a jótállási jegy elején található sorozatszámmal együtt. A vásárlási dokumentum a jótállási jegy szerves részét képezi. A vásárló köteles a vásárlási okmányt és a jótállási jegyet saját érdekében gondosan megőrizni.

Ingyenes garanciális szolgáltatás csak a vásárlás vagy a kiterjesztett garancia igazolása esetén nyújtható.

Valamint a kötött jótállási jegyet és tanúsítványt, ha kiadták. A jótállási jegyet az eladó tölti ki, és a vásárló érdeke, hogy ellenőrizze a megadott információk pontosságát és teljességét. A jótállási jegy csak eredetiben érvényes, a másolatokat nem vesszük figyelembe.

3. A garancia alkalmazása

A megadott jótállás keretében a vásárlónak joga van az állított termékhiba ingyenes, időben történő és megfelelő kijavításával történő elhárítására, vagy - amennyiben ez a hiba jellege (azaz oka és megnyilvánulása) miatt nem aránytalan - a termék vagy annak hibás része kicserélésére. A törvényben előírt feltételek mellett a termékre árengedményt lehet adni, vagy a termék visszaküldhető.

A garanciális javítás kizárólag azokra a hibákra vonatkozik, amelyek bizonyítottan az érvényes garanciaidőszak alatt keletkeztek. Az ilyen hibák javítására kizárólag a **szervizeléses szervizek** jogosultak. A vásárló a garanciára egy erre felhatalmazott szervizközpontban vagy abban az üzletben hivatkozhat, ahol a terméket vásárolta, indokolatlan késedelem nélkül, de legkésőbb a garanciaidő lejártáig. Ha a vásárló nem a legközelebbi hivatalos szervizközpontot választja, akkor a vásárlót terhelik a megnövekedett költségek.

Az erre felhatalmazott szerviz értékeli a reklamáció jogosságát, és a termékhiba jellegétől függően dönt a reklamáció megoldásának módjáról. A hivatalos szervizek listája a www.bosch-home.com/cz oldalon érhető el.

Az az időszak, amely alatt a vásárló a terméket a hiba miatt nem tudja használni, nem számít bele a jótállási időszakba. A jótállási idő ezzel az időtartammal megegyező szabaddik. A **jótállási időszak** csere esetén nem újul meg. A javítás nem indít új jótállási időszakot a javított alkatrészre vagy komponensre.

A garanciális javítás elvégzése után a szerződéses szerviz köteles az ügyfélnek a javítási igazolás olvasható másolatát átadni. A **javítási igazolás** a vásárló jogainak igazolására szolgál, ezért a vásárló saját érdeke, hogy a javítási igazolás tartalmát aláírása előtt ellenőrizze, és a javítási igazolás egy példányát gondosan megőrizze.

Az ügyfél köteles **együttműködni** az erre felhatalmazott szervizzel az állított hiba meglétének ellenőrzésében és a hiba elhárításában (beleértve a termék megfelelő szükséges vizsgálatát vagy szétszerelését).

Reklamáció esetén a vásárlónak a higiéniai előírásoknak vagy az általános higiéniai elveknek megfelelően **tisztán** kell átadnia a **terméket**, beleértve annak minden olyan alkatrészét és tartozékát, amely lehetővé teszi a hiba ellenőrzését és eltávolítását. Abban az esetben, ha a terméket nem hiánytalanul szállítják, és ha a termék hiánytalansága szükséges az állított hiba fennállásának megállapításához és/vagy javításához, a reklamáció rendezésének határideje nem kezdődik a hiányzó részek leszállításáig.

4. A reklamáció érvénytelensége

Nem indokolt a reklamáció olyan esetekben, amikor hiba vagy kár keletkezett:

- a) a termék bizonyíthatóan nem rendeltetésszerű használata (pl. a használati utasítás, a termék csomagolásán vagy a jótállási jegyen található utasítások megszegése, a termék használatára vonatkozó általánosan ismert szabályokkal ellentétes használat, nem megfelelő tápfeszültségen történő üzemeltetés, nem engedélyezett áramforráshoz való csatlakoztatás, a termék nem megfelelő körülmények között történő használata – páratartalom, por, extrém vízkeménység stb.) vagy a felhasználó egyéb nem megfelelő magatartása (pl. szakszerűtlen telepítés vagy kábelezés);
- b) a készülék bizonyított manipulálása (**szerkezeti vagy egyéb módosítás, nem megfelelő telepítés**), természeti katasztrófa vagy a termék mechanikai sérülése;
- c) ha a benyújtott jótállási jegyen az adatokon végrehajtott változtatások nyilvánvaló jelei láthatók, vagy ha a terméken a jótállási jegyen feltüntetettől eltérő sorozatszám szerepel;
- d) olyan esztétikai alkatrészek esetében, amelyek nem biztosítják a termék működőképességét a következők miatt:
- szállítási vagy kezelési sérülések (karcolások, horpadások, repedések, törött üvegek és polcok stb.).
 - nem működő esztétikai alkatrészek, mint például kapaszkodók, üvegek, vezérlőkapcsolók stb., amelyek a szokásos elhasználódásból erednek.
 - a műanyag alkatrészek elszíneződése (ez egy normális fizikai-kémiai jelenség a használat után).
 - olyan fogyóeszközök hibái, amelyek élettartamát az alkatrész jellege határozza meg (izzók, vízsűrűk, légsűrűk, porszűrők, mindenféle szénsűrők, akkumulátorok, elemek stb.).
 - a tartozékokban és opcionális felszerelésekben a nem megfelelő kezelés vagy helytelen kezelés miatt keletkezett hibákat

A garanciális javítások nem tartalmazzák a rutinszerű karbantartást vagy tisztítást, a telepítést, a programozást, a termék paramétereinek ellenőrzését.

5. Pótalkatrészek

A termék külön megvásárolt pótalkatrészére 6 hónapos garancia vonatkozik, feltéve, hogy azt szakszerűen szerelték be.

6. Garancia utáni szolgáltatás

A szerződéses szervizközpont által végzett, értékesítés utáni javításokra 24 hónap garancia vonatkozik.

7. Törvényen túli kiterjesztett garancia

Az alapfelszereltségként **Aqua-Stop** rendszerrel (BSH szabadalom) felszerelt készülékekre (mosógépek, mosogatógépek) a gyártó garanciát vállal a rendszer meghibásodása által okozott károkra. A vásárlót a készülék élettartamáig kártérítés illeti meg. Kizárt a kártérítés, ha a készülék nem csatlakoztatott feszültség alatt álló elektromos áramkörhöz.

8. Értesítés a kereskedőknek

Az eladó köteles a jótállási jegyet a termék eladásának napján helyesen és hiánytalanul kitölteni. Eladás előtti reklamáció esetén be kell mutatni a megfelelően kitöltött reklamációs jegyzőkönyvet és a vásárlási dokumentumot (számlát).

9. Személyes adatok védelme

A vevő ügyfelének személyes adatait kizárólag a megrendelések feldolgozása és a garancia esetleges teljesítése céljából használjuk fel a személyes adatok védelméről szóló 101/2000. sz. törvénynek megfelelően.

10. Nyilatkozat a termékek higiéniai biztonságosságáról

A BSH domáci spotfebiče s.r.o. által forgalmazott és élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő valamennyi termék megfelel a higiéniai biztonság követelményeinek a 258/2000 sz. törvény, 38/2001 sz. rendelet szerint. Ez a nyilatkozat a BSH domáci spotfebiče s.r.o. aktuális árlistájában felsorolt valamennyi élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő termékekre vonatkozik.

Az importőr által a megfelelőségi nyilatkozat kiadására vonatkozó biztosíték

Kedves Ügyfél,

A 22/1997. sz. törvény 13. § (5) bekezdése értelmében biztosítjuk Önt arról, hogy a BSH domáci spotfebiče s.r.o. által üzleti partnereinknek forgalmazott valamennyi termékről a 22/1997. sz. törvény, valamint a 17/2003. sz., 616/2006. sz. és 22/2003. sz. kormányrendeletek és a vonatkozó kormányrendeletek szerinti megfelelőségi nyilatkozatot állítottunk ki. Az importőrnek a megfelelőségi nyilatkozat kiadására vonatkozó biztosítéka a következőkre vonatkozik

minden olyan termék, beleértve a gázkészülékeket is, amelyek szerepelnek a BSH domáci spotfebiče s.r.o. aktuális árlistájában.

B/S/H/

Kapcsolat a BOSCH háztartási gépek szervizeléséhez

Robert Bosch Kft.
Budapest
Gyömrői út 104.
1103

Szerviz:
1023 Budapest, Árpád fejedelem útja 26-28.
bejárat a Dara utca felől

Javítások
átvétele Tel:
06 80 200 201

Tartozékok és
pótalkatrészek
rendelése
06-80 200 201

Ügyféltanácsadás Tel:
06-80 200 201

Naprakész szolgáltatási információkért kérjük, látogasson el a www.bosch-home.com/hu weboldalra.

Itt az online űrlapon keresztül intézheti a javítást.

Használati utasítás

MFW 68660
